

**Медведев Д. Ю. (Минск)**  
**Специфические особенности лексики проксимальных ощущений**  
**(на примере лексики запаха)**

Восприятие нами запаха субъективно, и в первую очередь субъективна его оценка, которая зачастую личностно и культурно

обусловлена. При восприятии запаха человек нередко пытается опираться на источник запаха, реконструируя его возможный образ. Тем не менее, при восприятии запаха оценка превалирует даже над отнесенностью к источнику. Такие свойства запаха могут быть описаны именно как доминанта чувственного восприятия. В работе О. А. Михайловой указывается на то, что слова, в дефинициях которых отражена сема «запах», – это «очень небольшая в количественном отношении группа, вероятно потому, что свойства объекта, воспринимаемые обонянием, не столь значимы для человека, как другие сенсительные свойства, в частности зрительные и слуховые» [2, с. 202]. Подобная закономерность может быть объяснена тем, что запах – это очень сильное средство воздействия на сознание. Он влияет в первую очередь на подсознание и поэтому не вербализуется.

Нами путем сплошной выборки из «Словаря русского языка» под ред. А. П. Евгеньевой [3] и «Словаря синонимов русского языка» под ред. З. Е. Александровой [4] были выписаны 34 лексемы, номинирующие запах. Из «Словаря сочетаемости русского языка» под ред. П. Н. Денисова и В. В. Морковкина [5] были выписаны 24 лексемы, определяющие запах. Таким образом, всего было проанализировано 58 лексем.

Гиперонимическими номинациями являются производный глагол *пахнуть* и мотивированное им отглагольное существительное *запах*. Данные лексемы не имеют коннотативного компонента значения и не являются оценочными характеристиками запаха. Кроме них, безоценочной также является лексема *дух*.

Большинство номинаций запаха включают одновременно и его оценку (см. таблицу 1).

**Таблица 1. Номинации запаха**

Существительные		Прилагательные		Глаголы	
+	–	+	–	+	–
6 лексем	6 лексем	9 лексем	5 лексем	2 лексемы	6 лексем
аромат		ароматный ароматический ароматичный			
благоухание		благоуханный		благоухать благоухающий	
благовоние		благовонный			
		благорастворенный			
фимиам					
букет					
амбре					

Существительные		Прилагательные		Глаголы	
+	-	+	-	+	-
6 лексем	6 лексем	9 лексем	5 лексем	2 лексемы	6 лексем
	душок	душистый духмяный духовный			
	запашок				попахивать припахивать
	вонь вонища		вонючий вонький		вонять пованивать
	зловоние		зловонный		
	смрад		смрадный		смердеть смердящий
			злоуханный		

Номинации запаха слабо дифференцированы, при том, что человек очень тонко чувствует запахи. Из приведенных лексем видно, что носитель языка, как правило, либо констатирует факт наличия явления, либо оценивает его.

Обычно отрицательные явления называются большим количеством лексем, чем положительные. Но при номинациях запаха это правило соблюдается только в глагольных номинациях. Номинаций, выраженных существительными, одинаковое количество, а в прилагательных закономерность нарушается (положительных номинаций почти в два раза больше, чем отрицательных). Вероятно, большая дифференциация «положительных» запахов с помощью прилагательных связана с прагматической значимостью положительных наименований.

Стоит обратить внимание на связь коннотации с интенсивностью запаха. Как высокая, так и низкая интенсивность ведут к появлению отрицательной коннотации. Лексемы, в значении которых имеется компонент 'низкая интенсивность' (*припахивать, попахивать, пованивать*) имеют такую же отрицательную окраску, как и лексемы с компонентом 'высокая интенсивность' (*смердеть*). Одновременно с этим, производные от нейтральных номинаций *запах* и *дух* лексемы *запашок* и *душок* также приобретают отрицательную коннотацию (вместо более частотного для суффикса *-ок-* уменьшительно-ласкательного значения).

Как указывалось, большинство определений запаха связывают его с источником. Не связанные с источником характеристики запаха отражают либо его оценку, либо попытку назвать его свойства через синестетические или общие категории (см. таблицу 2). Из приводимой таблицы видно, что в языке практически нет специальной лексики,

называющей свойства запаха. Таким образом, дифференциальные признаки запаха выделяются носителями языка с трудом, а оценка производится на биологическом уровне (с позиции нравится / не нравится).

**Таблица 2. Характеристики запаха**

Оценка	Не оценка	
	Синестетические	Общие
1) положительная: хороший; приятный; чудесный; 2) отрицательная: плохой; неприятный; противный; отвратительный.	1) тактильные: острый; тяжелый; легкий; резкий; 2) вкусовые: кислый/кисловатый; сладкий/сладковатый; горький/горьковатый; пряный.	1) пространственные: тонкий; 2) интенсивность: крепкий; слабый; густой; 3) выделение из ряда: странный; необычный; своеобразный; особый; специфический.

Неудивительно, что одна из групп синестетических характеристик запаха связана с вкусовым восприятием. Вкусовые и обонятельные ощущения являются физиологически наиболее связанными, и человек зачастую не может адекватно отделить одно от другого (вспомним также, что и обонятельные, и вкусовые центры мозга расположены рядом). Таким образом, то, что воспринимается как вкус, часто является запахом, и наоборот. Это чисто физиологическое свойство нашло свое отражение в лексической системе языка.

На этой синестетичности основаны и большинство моделей метафорических номинаций запаха. По мнению Чарльза Осгуда, именно феномен синестезии, состоящий в возникновении ощущения одной модальности под воздействием раздражителя другой модальности, служит основой метафорических переносов и оценок. Следует отметить, что запах чаще всего определяется через пространственную или тактильную метафору. Подобное объяснимо неосознанной природой запаха, которую носитель языка стремится облечь в более конкретную, «осозаемую» форму.

1. Лакофф Дж. Метафоры, которыми мы живем / Дж. Лакофф, М. Джонсон [Электронный ресурс].— 2004.— Режим доступа: <http://www.philology.ru/linguistics1/lakoff-johnson-90.htm>.— Дата доступа: 02.02.2012.

2. Михайлова О. А. Ограничения в лексической семантике: Семасиологический и лингвокультурологический аспекты.— Екатеринбург, 1998.

3. Словарь русского языка: в 4-х т. / АН СССР, Ин-т рус. яз.; Под ред. А. П. Евгеньевой.— Москва: Русский язык, 1981—1984.— 4 т.
4. Словарь синонимов русского языка / Под ред. З. Е. Александровой.— Москва: «Русский язык», 2001.— 568 с.
5. Словарь сочетаемости слов русского языка / Под ред. П. Н. Денисова и В. В. Морковкина.— Москва: Русский язык, 1983.— 689 с.